



Brüsszel, 2022. október 24.
(OR. en)

13975/22

ENV 1060
AGRI 577
FORETS 104
PECHE 416
POLMAR 67
PI 138
ONU 125
RECH 562
CADREFIN 187

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Dátum: 2022. október 24.

Címzett: a delegációk

Előző dok. sz.: 13784/1/22 REV 1

Tárgy: Biológiai Sokféleség Egyezmény:

- A Biológiai Sokféleség Egyezmény Felel Konferenciájának tizenötödik ülése (COP 15)
- A Biológiai Sokféleség Egyezmény Feleinek a Biológiai Biztonságról szóló Cartagena Jegyzőkönyv Részleges Feleinek találkozójaul szolgáló Konferenciája tizedik ülése (COP-MOP 10)
- A Biológiai Sokféleség Egyezmény Feleinek a genetikai erőforrásokhoz való hozzáférésről, valamint a hasznosításukból származó hasznok igazságos és méltányos megosztásáról szóló Nagojai Jegyzőkönyv Részleges Feleinek találkozójaul szolgáló Konferenciája negyedik ülése (COP-MOP 4)
- (Montreal, Kanada, 2022. december 7–19.)
- A Tanács következtetései

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a fenti témáról szóló tanácsi következtetéseket, amelyet a Tanács a 2022. október 24-i, 3903. ülésén jóváhagyott.

Biológiai Sokféleség Egyezmény:

**A Biológiai Sokféleség Egyezmény Felel Konferenciája tizenötödik ülésének (COP 15)
előkészítése**

**A Biológiai Sokféleség Egyezmény Feleinek a Biológiai Biztonságról szóló Cartagena
Jegyzőkönyv Résztes Feleinek találkozójaul szolgáló Konferenciája tizedik ülésének (COP-
MOP 10) előkészítése**

**A Biológiai Sokféleség Egyezmény Feleinek a genetikai erőforrásokhoz való hozzáféréstől,
valamint a hasznosításukból származó hasznok igazságos és méltányos megosztásáról szóló
Nagójai Jegyzőkönyv Résztes Feleinek találkozójaul szolgáló Konferenciája negyedik ülésének
(COP-MOP 4) előkészítése**

(Montreal, Kanada, 2022. december 7–19.)

– Tervezet – A Tanács következtetései –

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

EMLÉKEZTETVE az alábbi témájú tanácsi következtetésekre:

- őslakos népek¹,
- Biológiai Sokféleség Egyezmény: A Biológiai Sokféleség Egyezmény Résztes Felel Konferenciája tizenegyedik ülésének (COP 14) előkészítése, A Biológiai Sokféleség Egyezményben részes feleknek a Biológiai Biztonságról szóló Cartagena Jegyzőkönyv Résztes Feleinek találkozójaként szolgáló konferenciája kilencedik ülésének (COP-MOP 9) előkészítése, A Biológiai Sokféleség Egyezményben részes feleknek a genetikai erőforrásokhoz való hozzáféréstől, valamint a hasznosításukból származó hasznok igazságos és méltányos megosztásáról szóló Nagójai Jegyzőkönyv Résztes Feleinek találkozójaként szolgáló konferenciája harmadik ülésének (COP-MOP 3) előkészítése²,
- óceánok és tengerek³,

¹ ST 8814/17.

² ST 12948/18.

³ ST 14249/19.

- fenntartható biogazdaság Európa számára: a gazdaság, a társadalom és a környezet közötti kapcsolat megerősítése⁴,
- a világ erdőinek védelmére és helyreállítására irányuló uniós fellépés fokozása⁵,
- Biológiai Sokféleség Egyezmény – A biológiai sokféleségre vonatkozó, 2020 utáni globális keret előkészítése⁶,
- a „termelőtől a fogyasztóig” stratégia⁷,
- a biológiai sokféleség – sürgős fellépésre van szükség⁸,
- helyreállítás a körforgásos és zöld gazdaság jegyében⁹,
- az Unió vegyi anyagokra vonatkozó fenntarthatósági stratégiája: eljött a teljesítés ideje¹⁰,
- az élelmiszerrendszerekkel kapcsolatos 2021. évi ENSZ-csúcstalálkozóra vonatkozó uniós prioritások¹¹,
- a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó új uniós erdőstratégia¹²,
- uniós klímadiplomácia: a glasgow-i konferencián elért eredmények megvalósításának felgyorsítása¹³,

⁴ ST 14594/19.

⁵ ST 15151/19.

⁶ ST 15272/19 + COR 1.

⁷ ST 12099/20.

⁸ ST 12210/20.

⁹ ST 13852/20.

¹⁰ ST 6941/21.

¹¹ ST 9335/21.

¹² ST 13537/21.

¹³ ST 6120/22.

KIEMELVE a Biológiai Sokféleség Egyezmény és jegyzőkönyvei teljes körű és hatékony végrehajtásának szükségességét, továbbá NAGYON NYUGTALANÍTÓNAK TARTVA a biológiai sokféleség folyamatos csökkenését és annak az ökoszisztéma-szolgáltatások nyújtására és az emberi jólétre gyakorolt következményeit, ahogyan azt a biológiai sokféleség globális kilátásairól szóló ötödik kiadvány (GBO-5)¹⁴, valamint a biológiai sokféleséggel és az ökoszisztéma-szolgáltatásokkal foglalkozó kormányközi tudománypolitikai platform (IPBES)¹⁵, az Éghajlatváltozási Kormányközi Testület (IPCC)¹⁶, illetve a Nemzetközi Erőforrás Testület (IRP)¹⁷ által kiadott jelentések is nyomatékosítják, HANGSÚLYOZVA erőteljes konvergenciájukat a biológiai sokféleség csökkenésével, az ökoszisztéma állapotromlásával, az éghajlatváltozással és a környezetszennyezéssel kapcsolatos, egymással összefüggő globális válságokkal, valamint a sürgős, átalakító erejű változás szükségességét, mivel a helyzet tovább romlik majd és szabályozás nélküli forgatókönyvek esetén valószínűleg visszafordíthatatlan következményekkel fog járni,

¹⁴ A Biológiai Sokféleség Egyezmény titkársága (2020), *Global Biodiversity Outlook 5* (A biológiai sokféleség globális kilátásai 5.), Montreal.

¹⁵ Pl. IPBES (2019): *Global assessment report on biodiversity and ecosystem services of the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services* (A biológiai sokféleséggel és az ökoszisztéma-szolgáltatásokkal foglalkozó kormányközi tudománypolitikai platform globális értékelő jelentése a biológiai sokféleségről és az ökoszisztéma-szolgáltatásokról), IPBES (2022): *Thematic assessment of the sustainable use of wild species of the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services* (A biológiai sokféleséggel és az ökoszisztéma-szolgáltatásokkal foglalkozó kormányközi tudománypolitikai platform tematikus értékelése a vadon élő fajok fenntartható hasznosításáról), IPBES (2022): *Methodological assessment of the diverse values and valuation of nature of the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services* (A biológiai sokféleséggel és az ökoszisztéma-szolgáltatásokkal foglalkozó kormányközi tudománypolitikai platform módszertani értékelése a különféle természeti értékekről és értékelésükről).

¹⁶ *Sixth Assessment Report, The Ocean and Cryosphere in a Changing Climate, The Climate Change and Land, The Global Warming of 1.5°C* (Hatodik értékelő jelentés, Az óceánok és a krioszféra helyzete a változó éghajlat összefüggésében, Az éghajlatváltozás és a földhasználat, Az 1,5 °C-os globális felmelegedés).

¹⁷ IRP (2019). *Global Resources Outlook 2019: Natural Resources for the Future We Want* (Az erőforrásokra vonatkozó, 2019. évi globális áttekintés: Kívánt jövőnk természeti erőforrásai).

TUDATÁBAN ANNAK, hogy az ENSZ 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendje és az abban foglalt fenntartható fejlődési célok, az ökoszisztéma-helyreállítás ENSZ-évtizede és az ENSZ óceántudományi évtizede rendkívül relevánsak és kölcsönösen támogatják egymást; és ÜDVÖZÖLVE az ENSZ Környezetvédelmi Közgyűlésének (UNEA) ötödik ülészakán elfogadott, következő témájú határozatokat¹⁸: „A műanyagszennyezés megszüntetése: egy jogilag kötelező erejű nemzetközi eszköz felé”, „A körforgásos gazdaság megerősítése, hozzájárulva a fenntartható fogyasztás és termelés megvalósításához”, „Fenntartható nitrogén-gazdálkodás”, „A vegyi anyagok és a hulladék megfelelő kezelése”, valamint „Természet-alapú megoldások a fenntartható fejlődés támogatásához”, amely utóbbi tartalmazza a természet-alapú megoldások fogalmának nemzetközileg elfogadott meghatározását; ÜDVÖZÖLVE továbbá az ENSZ Közgyűlésének „A tiszta, egészséges és fenntartható környezethez való emberi jog” című határozatát¹⁹, valamint a 2022. június–júliusban Lisszabonban tartott, „A mi óceánunk” című második ENSZ-konferencián elfogadott, „A mi óceánunk, a mi jövőnk, a mi felelősségünk” című politikai nyilatkozatot is,

a lehető leghatározottabban ELÍTÉLVE az Oroszországi Föderáció Ukrajna elleni agresszív háborúját, mivel az súlyosan sérti a nemzetközi jogot, valamint rengeteg emberéletet követel, és annak következtében többek között polgári személyek szenvednek sérüléseket, továbbá hosszú távú környezeti károsodást, környezetszennyezést okoz és veszélyeztet a biológiai sokféleséget és az ökoszisztémákat, elpusztítja a természetes élőhelyeket és a védett területeket, többek között a ritka és veszélyeztetett fajok számára fenntartott területeket is, megsértve különösen a Biológiai Sokféleség Egyezményt, valamint késlelteti a biológiai sokféleség csökkenésének megállításához és a természet helyreállításához elengedhetetlenül szükséges fellépést; HANGSÚLYOZVA, hogy Oroszország Ukrajna elleni háborúja amellelt, hogy aláássa a globális biztonságot és stabilitást, súlyos hatást gyakorol a gazdaságra és az élelmezésbiztonságra; a nemzetközi közösségnek ezt sürgősen határozott válaszlépésekkel és -lépésekkel kell kezelnie; KÖVETELVE Oroszországtól, hogy haladéktalanul szüntesse be katonai lépéseit, és SZORGALMAZVA, hogy Oroszországot vonják felelősségre többek között az ukrainai biológiai sokféleséget és ökoszisztémákat ért károkért,

KIEMELVE, hogy a körforgásos gazdaság megvalósítása kulcsfontosságú az olyan fenntartható fogyasztási és termelési minták kialakításához, amelyek hozzájárulnak a biológiai sokféleség globális csökkenésének, az éghajlatváltozásnak, az erdőirtásnak, az ökoszisztéma állapotromlásának, a vízhiánynak, a környezetszennyezésnek és az emberi egészségre gyakorolt hatásoknak a kezeléséhez,

¹⁸ UNEP/EA.5/Res.2, Res.5, Res.7, Res.11 és Res.14 (angol nyelven).

¹⁹ Az A/RES/76/300 sz. határozat.

ÚJÓLAG MEGERŐSÍTVE, hogy a Biológiai Sokféleség Egyezmény és jegyzőkönyvei vonatkozásában is fontos – a környezetről és a fejlődésről szóló riói nyilatkozatban is rögzített – elővigyázatossági megközelítés és annak valamennyi szinten való alkalmazása,

I. fejezet – A biológiai sokféleségre vonatkozó, 2020 utáni globális keret, kapcsolódó kérdések és a végrehajtás javítását szolgáló mechanizmusok

1. SZORGALMAZZA a biológiai sokféleségre vonatkozó, 2020 utáni ambiciózus, átfogó és átalakító erejű olyan globális keret elfogadását, amely egyértelmű, tömör és motiváló, könnyen kommunikálható küldetést fogalmaz meg annak érdekében, hogy sürgős és átalakító erejű intézkedéseket hívjon életre a biológiai sokféleség csökkenésének megállítása és visszafordítása céljából azért, hogy 2030-ra a természetet tiszteletben tartó világ valósuljon meg;
2. ELKÖTELEZETT olyan ambiciózus és – lehetőség szerint – mérhető és időhöz kötött, 2050-re vonatkozó hosszú távú célok, 2030-ra vonatkozó közbelső eredmények és 2030-ra vonatkozó cselekvésorientált célértékek elfogadása iránt, amelyek hatékonyan és egyidejűleg kezelik a biológiai sokféleség csökkenésének közvetlen és közvetett mozgatórugóit, és túlmutatnak a biológiai sokféleségre vonatkozó aicsi célok jelentette törekvéseken, és amelyeket határozott és megerősített végrehajtási mechanizmus, valamint megfelelő mutatókkal ellátott, szilárd nyomonkövetési keret támogat;
3. HANGSÚLYOZZA, hogy többek között a következő elemeket és intézkedéseket kell belefoglalni a célokba és a célértékekbe:
 - 2030-ra a világ földterületei legalább 30%-ának és az óceánok legalább 30%-ának – elsősorban a biológiai sokféleség és az ökoszisztéma-szolgáltatások szempontjából különösen fontos területeknek – a hatékony megőrzése a védett területek hatékonyan kezelt és méltányosan irányított, ökológiailag reprezentatív és jól összekapcsolt hálózatai, valamint egyéb hatékony területalapú védelmi intézkedések²⁰ révén, továbbá az őslakos népek és a helyi közösségek jogai védelmének biztosítása az őslakos népek és a helyi közösségek jogainak az őslakos népek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozatban (UNDRIP) és az emberi jogok nemzetközi jogában foglaltak szerint,

²⁰ A CBD/COP/DEC/14/8 határozatban meghatározottak szerint.

- 2030-ra a leromlott állapotú ökoszisztémák hatékony helyreállítására irányuló intézkedések fokozása annak érdekében, hogy a biológiai sokféleség helyreállási pályára kerüljön, 3 milliárd hektárnyi leromlott állapotú földterület és édesvízi ökoszisztéma, továbbá 3 milliárd hektárnyi óceáni ökoszisztéma – többek között szénben gazdag ökoszisztémák és talajok – helyreállítása, az ökoszisztémák integritásának és összekapcsoltságának javítása, a zöld és kék területek, valamint a biológiai sokféleség növelése a városi területeken,
- 2030-ra a vadon élő fajok jogellenes, nem fenntartható vagy nem biztonságos begyűjtésének, kereskedelmének és hasznosításának felszámolása, a fajok védelmét szolgáló ambiciózus intézkedések meghozatala, a veszélyeztetett fajok védettségi helyzetének javítását célzó intézkedéseket is beleértve,
- 2030-ra az ismert veszélyeztetett fajok ember okozta kihalásának, 2050-re pedig az ember okozta valamennyi kihalásnak a megállítása, a kihalás kockázatának csökkentése, valamint a vadon élő és a házasított fajok populációi genetikai sokféleségének és alkalmazkodási potenciáljának megóvása és fenntartása,
- 2030-ra a természetalapú megoldásokban²¹ rejlő lehetőségek maradéktalan kiaknázása, egyúttal garantálva a kapcsolódó társadalmi és környezetvédelmi biztosítékokat, és növelve a belőlük fakadó számos előnyt,
- 2030-ra az összes forrásból – beleértve a vegyi anyagokat, a tápanyagokat, a növényvédő szereket és egyéb anyagokat, kiváltképp a különös aggodalomra okot adó anyagokat – származó környezetszennyezés – , illetve a zaj- és fényszennyezés szintjének és kockázatainak olyan szintre csökkentése, amely nem káros a biológiai sokféleségre, az ökoszisztéma funkcióira és az emberi egészségre, továbbá a tápanyagok és a növényvédő szerek csökkentésére vonatkozó, számszerűsített célértékek megállapítása, valamint a műanyagszennyezés megszüntetése,
- 2030-ra az idegenhonos fajok betelepítési útvonalai problémájának kezelése, az összes kiemelt idegenhonos inváziós faj betelepítésének és megtelepedésének megelőzése, az idegenhonos inváziós fajok betelepítési és megtelepedési arányának csökkentése, valamint a már megtelepedett idegenhonos inváziós fajok kiirtása vagy féken tartása a biológiai sokféleségre gyakorolt hatásuk csökkentése érdekében,

²¹ A „Természetalapú megoldások a fenntartható fejlődés támogatásához” című UNEA-határozatban (UNEP/EA.5/Res.5) meghatározottak szerint.

- 2030-ra a termelőfelhasználás alatt álló összes területtel való fenntartható gazdálkodás a biológiai sokféleség fenntartható használatának, valamint az agroökológiai elvek és az egyéb releváns, a biológiai sokféleséget tiszteletben tartó gyakorlatok – számszerűsített célértékek meghatározásával történő, jelentős szintű – hatékony végrehajtásának révén, többek között számottevően javítva a beporzók helyzetét és a talaj biológiai sokféleségét, valamint hozzájárulva e rendszerek hosszú távú termelékenységéhez, erőforrás-hatékonyságához és rezilienciájához, megőrizve és helyreállítva a biológiai sokféleséget, és fenntartva az ökoszisztéma-szolgáltatásokat,
 - 2030-ra a föld- és tengerhasználat biológiai sokféleségre negatívan ható változásainak kezelése valamennyi ökoszisztémában, valamint a meglévő érintetlen, kritikus fontosságú és veszélyeztetett ökoszisztémák megőrzése, továbbá a biológiai sokféleség szempontjából nagy értéket képviselő egyéb területek csökkenésének minimalizálása;
4. HANGSÚLYOZZA, hogy alapvető fontosságú a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keret teljes körű végrehajtása valamennyi szinten annak érdekében, hogy ezzel ösztönözzék a fellépéseket a kormányok és az egész társadalom részéről, valamint az ENSZ rendszerének egészében; KIEMELI, hogy a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keret végrehajtása szempontjából milyen fontos a természetért és az emberekért létrehozott Sarm-es-Sejk–Kunming cselekvési program, és ÜDVÖZLI a végrehajtás, az elszámoltathatóság és az átláthatóság javítását célzó támogató eszközök kidolgozását és végrehajtását;
5. ELISMERÉSSSEL NYUGTÁZZA azon országok jelentős számát, amelyek azáltal, hogy jóváhagyták „A természetre vonatkozó vezetői kötelezettségvállalás” kezdeményezést, vagy csatlakoztak a természetért és az emberekért küzdő ambiciózus koalícióhoz, a Világóceán Szövetséghez, a nemzeti joghatóságon kívül eső biológiai sokféleséggel foglalkozó, ambiciózus koalícióhoz vagy a „Blue Leaders” kezdeményezéshez, kötelezettséget vállaltak arra, hogy 2030-ra visszafordítják a biológiai sokféleség csökkenését; ÜDVÖZLI azt a katalizátorszerepet, amelyet e koalíciók és az egyéb érintett koalíciók töltenek be a keret kidolgozásával és végrehajtásával kapcsolatos ambiciózus törekvések terén, és FELKÉRI azokat az országokat, amelyek még nem tették meg, hogy csatlakozzanak az említett koalíciókhoz;

6. KIEMELI az őslakos népek és a helyi közösségek hagyományos tudásának, innovációinak és fenntartható gyakorlatainak fontosságát, amelyek különösen e népek és közösségek olyan teljes körű és hatékony részvétele révén érvényesülnek, amely szabad, előzetes és tájékoztatáson alapuló beleegyezést feltételez, és a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keret kidolgozásával és végrehajtásával összefüggésben ELISMERI az őslakos népeknek és a helyi közösségeknek az őslakos népek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozatban (UNDRIP) és az emberi jogok nemzetközi jogában foglalt jogait;
7. HANGSÚLYOZZA, hogy a szubnacionális kormányzatok, a városok és egyéb helyi hatóságok, a nem kormányzati szervezetek, a nőszervezetek, az ifjúsági szervezetek, az üzleti világ és a pénzügyi közösség, a tudományos közösség, az akadémiai közösség, a biológiai sokféleséggel kapcsolatos vagy attól függő ágazatok képviselői, a polgárok és más érdekelt felek teljes körű és hatékony részvétele – a szerepük megfelelő elismerése mellett – alapvető fontosságú a keret kidolgozása, valamint hatékony és eredményes végrehajtása szempontjából;
8. NYOMATÉKOSÍTJA, hogy a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keretben meg kell erősíteni a kapcsolatot a biológiai sokféleség védelme, illetve az emberi jogok, a nemzedékek közötti méltányosság, a nemek közötti egyenlőség, valamint a jogalapú és a nemek közötti egyenlőség szempontját érvényesítő megközelítések között; és SZORGALMAZZA a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó, 2020 utáni cselekvési terv elfogadását;

A genetikai erőforrásokra vonatkozó digitális szekvenciainformációk

9. MEGERŐSÍTVE ugyan, hogy kész hozzájárulni ahhoz, hogy megoldást találjanak a „genetikai erőforrásokra vonatkozó digitális szekvenciainformációk” kérdésre, HANGSÚLYOZZA, hogy minden megoldásnak az adatbázisokban alkalmazott meglévő gyakorlatokon kell alapulnia, meg kell őriznie a nyilvános adatbázisokból származó, a genetikai erőforrásokra vonatkozó digitális szekvenciainformációkhoz való nyílt hozzáférést, valamint integrálnia kell a kapacitásépítést, gyakorlatiasnak, könnyen végrehajthatónak kell lennie, biztosítania kell a jogbiztonságot és az egyértelműséget, a költségekhez képest több haszonnal kell járnia, biztosítania kell a hozzáférést és a hasznok megosztását szolgáló többi eszköz viszonylatában a kölcsönös támogatást, és azt, hogy a megosztott hasznok hozzájáruljanak a biológiai sokféleség megőrzéséhez és fenntartható használatához, továbbá támogassák a vonatkozó fenntartható fejlődési célokat;

Erőforrás-mozgósítás és a pénzügyi mechanizmus

10. ELISMERI az erőforrások célzott, kiszámítható és megfelelő mozgósításának a biológiai sokféleség szempontjából fennálló jelentőségét;
11. KIEMELI, hogy az EU és tagállamai együttesen kitarítottak azon korábbi kötelezettségvállalásuk mellett, hogy 2015-re megkettőzik a biológiai sokféleség tekintetében a fejlődő országoknak és az átmeneti gazdaságoknak juttatott pénzügyi forrásokat, és 2020-ig fenntartják ezt a szintet; FELIDÉZI az Európai Bizottság által tett azon kötelezettségvállalást, hogy az EU megkészszerzi a biológiai sokféleségre fordított külső finanszírozást, különösen a legsérülékenyebb helyzetű országok esetében, és EMLÉKEZTET arra, hogy az uniós tagállamok együttesen a Globális Környezetvédelmi Alap (GEF) legjelentősebb adományozói, és hogy a GEF8 feltöltése figyelemreméltó mértékben növelni fogja a biológiai sokféleségre fordított nemzetközi finanszírozást;
12. NYOMATÉKOSÍTJA, hogy fokozni kell a rendelkezésre álló erőforrások hatékonyságát, és valamennyi forrásból új és kiegészítő erőforrásokat kell mozgósítani a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keret végrehajtásához, és ALÁHÚZZA, hogy minden országnak további pénzügyi forrásokat kell mozgósítania, hogy meg lehessen szüntetni a biológiai sokféleség globális finanszírozási hiányát az alábbiak révén:
 - a tőkeáramlásnak a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keret célkitűzéseire való hozzáigazítása és valamennyi releváns pénzügyi áramnak a biológiai sokféleség szempontjával összeegyeztethetővé tétele, mégpedig a biológiai sokféleségre gyakorolt negatív hatások elkerülésének és annak érdekében, hogy amennyiben lehetséges, járulékos előnyöket lehessen teremteni a biológiai sokféleség szempontjából;
 - a biológiai sokféleségre káros ösztönzők – többek között támogatások – 2025-ig történő azonosítása és 2030-ig történő megszüntetése és átirányítása, mégpedig negatív hatásaik minimalizálása érdekében, valamint a pozitív ösztönzők és gazdasági eszközök továbbfejlesztése;
 - a biológiai sokféleségre irányuló belső és nemzetközi finanszírozás növelése, összhangban a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keret törekvéseivel, többek között az alábbiak révén:
 - a GEF-nek mint a Biológiai Sokféleség Egyezmény pénzügyi mechanizmusának a megerősítése, biztosítva a biológiai sokféleséggel kapcsolatos finanszírozáshoz való hozzájárulást és a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keret hatékony végrehajtását;

- a nemzetközi és a nemzeti pénzügyi köz- és magánintézmények, köztük a multilaterális fejlesztési bankok szilárd elkötelezettsége a következők iránt: a biológiai sokféleséggel kapcsolatos ambiciózus fellépések további megerősítése, a magánfinanszírozás mozgósításának fokozása, a szabályozási reformok támogatása megfelelő eszközök kidolgozásával, valamint az említett intézmények természetvédelmi finanszírozásának növelése és folyósítási információinak nyilvánosságra hozatala, mégpedig konkrét hozzájárulásokat vállalva a biológiai sokféleséggel kapcsolatos nemzetközi finanszírozáshoz a COP 15 konferencia 2. részének időpontjáig;
- az éghajlat-politikai fellépéssel való szinergiák fokozása, többek között oly módon, hogy megnövelt célzott finanszírozás jusson a természet alapú megoldásoknak, figyelembe véve azoknak a természet, az éghajlat és az emberek szempontjából fennálló sokrétű előnyeit;
- a biológiai sokféleségre vonatkozó, a nemzeti biodiverzitási stratégiákhoz és cselekvési tervekhez igazított nemzeti finanszírozási tervek vagy egyéb hasonló eszközök kidolgozása és végrehajtása;

Kapacitásépítés, technikai és tudományos együttműködés, tudásmenedzsment és kommunikáció

13. HANGSÚLYOZZA, hogy a kapacitásépítés és -fejlesztés, a technológiatranszfer, a technikai és tudományos együttműködés és a tudásmenedzsment kiemelt eszközeit képezik a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keret hatékony és eredményes végrehajtásának, valamint hogy meg kell erősíteni a kommunikációt, az oktatást és a lakossági tájékoztatást, a kutatást, valamint a tudástermelést és -menedzsmentet, továbbá FELSZÓLÍT a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keret alkalmazását elősegítő elemek – nevezetesen a kapacitásépítés 2020 utáni időszakra szóló hosszú távú stratégiai kerete, a tudásmenedzsment-komponens és a kommunikációs stratégia – elfogadására;
14. NYOMATÉKOSÍTTJA, hogy regionális központokra van szükség a technikai és tudományos együttműködés, a technológiatranszfer és a kapacitásépítés terén, és ÜDVÖZLI a biológiai sokféleséggel foglalkozó globális tudásközpont létrehozásának előkészületeit;

Tervezési, nyomonkövetési, jelentéstételi és felülvizsgálati mechanizmusok

15. SZORGALMAZZA, hogy a COP 15 alkalmával fogadjanak el erős és továbbfejlesztett tervezési, jelentéstételi és felülvizsgálati mechanizmust, valamint kiemelt mutatókat tartalmazó, szilárd nyomonkövetési keretet a végrehajtás biztosítása és fokozása, valamint a politikai elkötelezettség előmozdítása érdekében, elkerülve ugyanakkor a feladatok megkettőzését és a más meglévő mechanizmusokkal való átfedéseket; ez a következőket foglalja magában:
- aktualizált vagy módosított nemzeti biodiverzitási stratégiák és cselekvési tervek, amelyek a Biológiai Sokféleség Egyezmény nemzeti szintű végrehajtásának fő eszközei, és amelyeket időben hozzá kell igazítani a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keret céljaihoz és célértékeihez annak érdekében, hogy azokat a COP 16 előtt meg lehessen vizsgálni;
 - a nemzeti biodiverzitási stratégiák és cselekvési tervek részeként, illetve külön, elfogadott sablon alapján bejelentett vagy közölt nemzeti célértékek;
 - a végrehajtás terén elért eredményekről szóló nemzeti jelentések, amelyek az elfogadott sablonok alapján, a nyomonkövetési keret kiemelt, rész- és kiegészítő mutatóinak, valamint egyéb mutatóknak a felhasználásával készülnek;
 - a közös ambíció szintjének a nemzeti célértékeken és a nem állami szereplők önkéntes kötelezettségvállalásain alapuló értékelése;
 - magas szintű politikai részvétellel folyó, átlátható és időszerű globális értékelési eljárás, amely a közös ambíciónak és a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keret végrehajtása terén elért eredményeknek az értékelésére irányul, és amelyet a nemzeti ambícióknak és szükség esetén a végrehajtásnak a fokozására irányuló reagálási szakasz követ;
 - a nem állami szereplők önkéntes kötelezettségvállalásainak nyilvántartására szolgáló mechanizmus;
 - az UNEP–WCMC által kidolgozott mechanizmusokhoz hasonló olyan támogatási mechanizmusok, amelyek keretében összegyűjthetők azok az információk, eszközök és megközelítések, amelyeket a Részes Felek felhasználhatnak a célértékek teljesítése terén elért eredmények monitoringjában és nyomon követésében;
16. ELKÖTELEZETT amellet, hogy prioritásként kezelje a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keret végrehajtásához szükséges kapacitásépítési és -fejlesztési tevékenységek támogatását, különös figyelmet fordítva a nemzeti biodiverzitási stratégiák és cselekvési tervek, illetve a biológiai sokféleséggel kapcsolatos nemzeti finanszírozási tervek kidolgozására és végrehajtására, valamint a jelentéstételre és a felülvizsgálatra;

Együtműködés más egyezmények keretében, illetve más nemzetközi szervezetekkel

17. KIEMELI, hogy a biológiai sokféleség csökkenésének megállítása és visszafordítása érdekében a biológiai sokféleség globális keretének átfogó globális cselekvési keretként kell szolgálnia valamennyi részes fél, más országok, ügynökségek és szervezetek, egyezmények, megállapodások és folyamatok számára, többek között az ENSZ-rendszerben, valamint az őslakos népek és helyi közösségek és valamennyi érdekelt fél számára, biztosítva ezáltal a biológiai sokféleséggel kapcsolatos célkitűzések koherens megvalósítását és előmozdítva az együtműködést és a szinergiákat valamennyi érintett szereplő között, továbbá támogatva a Biológiai Sokféleség Egyezménynek és jegyzőkönyveinek oly módon való végrehajtását, hogy az előmozdítsa a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrendnek és az abban foglalt fenntartható fejlődési céloknak a megvalósítását;
18. e tekintetben HANGSÚLYOZZA, hogy tovább kell erősíteni a biológiai sokféleséggel kapcsolatos egyezmények és megállapodások közötti együtműködést, hogy előmozdítsuk a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keretnek az egyezmények, illetve megállapodások keretébe tartozó egyedi megbízatások alapján történő végrehajtását és nyomon követését, ösztönözve az egymást kölcsönösen támogató döntéseket, hozzáigazítva a stratégiákat a biológiai sokféleségre vonatkozó globális kerethez, valamint előmozdítva a tematikus vitákat olyan kulcsfontosságú kérdéseket illetően, mint a biológiai sokféleség csökkenésének leggyakoribb mozgatórugói;
19. NYOMATÉKOSÍTJA, hogy teljes mértékben ki kell használni az IPBES és az IPCC vonatkozó jelentéseit, és SZORGALMAZZA az e két szerv közötti jövőbeli közös tevékenységeket;

A biológiai sokféleség szempontjának érvényesítése az ágazatokon belül és azok között

20. HANGSÚLYOZZA a biológiai sokféleség szempontja érvényesítésének kritikus fontosságát valamennyi szakpolitika és ágazat tekintetében; SZORGALMAZZA a biológiai sokféleség szempontjának érvényesítésére vonatkozó hosszú távú stratégiai megközelítés, valamint a Biológiai Sokféleség Egyezmény keretébe tartozó, a szubnacionális kormányzatokról, városokról és egyéb helyi önkormányzatokról szóló cselekvési terv (2021–2030) elfogadását;
21. ELKÖTELEZETT amellet, hogy az EU jó példával járjon elől azáltal, hogy teljes mértékben érvényesíti a biológiai sokféleség szempontját valamennyi releváns ágazati és ágazatközi tervben és szakpolitikában, mégpedig uniós, nemzeti és helyi szinten egyaránt, biztosítva az összkormányzati, illetve a társadalom egészére kiterjedő megközelítést;

22. SZÜKSÉGESNEK TARTJA egy olyan keret elfogadását, amely biztosítja a következőket:

- 2030-ig a biológiai sokféleséggel kapcsolatos célkitűzések érvényesítése valamennyi kormányzati szinten és minden ágazatban – különösen a mezőgazdaság, az erdészet, a halászat, az akvakultúra, a pénzügyek, a turizmus, az egészségügy, a feldolgozóipar, az infrastruktúra, az energia és a bányászat terén –, mégpedig többek között a biológiai sokféleség és az ökoszisztéma-szolgáltatások sokrétű értékeinek integrálása révén, elkerülve a biológiai sokféleségre gyakorolt negatív hatásokat a teljes értékláncban – így többek között a termelés, a kereskedelem és a fogyasztás valamennyi szakaszában, a nemzeti számlákban és az üzleti számvitelben, továbbá valamennyi szakpolitikában és beruházásban –, valamint fokozva a pozitív hatásokat;
- a fenntarthatatlan fogyasztási, kereskedelmi és termelési minták megszüntetése és ezzel párhuzamosan a körforgásos gazdaságra való globális átállás támogatása, többek között az egy főre jutó globális élelmiszer-pazarlás felére csökkentésével, valamint a globális ökológiai lábnyom 2030-ra történő jelentős csökkentésével és legkésőbb 2050-re bolygónk tűrőképességének határai közé szorításával;
- valamennyi kitermelési és előállítási gyakorlatnak, beszerzési és ellátási láncnak, valamint a természeti erőforrások felhasználásának a fenntarthatósága; és
- az, hogy a vállalkozások és a pénzügyi intézmények értékeljék, bejelentsék és nyilvánosságra hozzák a biológiai sokféleséggel kapcsolatos kockázatokat, hatásokat és függőségeket, továbbá elkerüljék, csökkentsék és mérsékeljék ezeket a kockázatokat és negatív hatásokat;

II. fejezet – Biológiai Sokféleség Egyezmény – további kérdések

A tengeri és a part menti területek biológiai sokfélesége

23. Emlékeztet arra, hogy az ENSZ-közgyűlés 72/73. sz. határozata újólá megerősíti, hogy az Egyesült Nemzetek Tengerjogi Egyezménye (UNCLOS) teremti meg az óceánokban és a tengerekben végzett valamennyi tevékenység jogi keretét;
24. ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI, hogy az állományvédelemre és a fenntartható gazdálkodásra vonatkozó hatékony intézkedések révén minimálisra kell csökkenteni a halászati és akvakultúra-tevékenységeknek a tengeri környezetre gyakorolt negatív hatásait, biztosítva a tengeri és az akvakultúrás élelmiszer-termelés teljes körű fenntarthatóságát, többek között a túlhalászás és a káros halászati gyakorlatok felszámolásával, a káros halászati támogatások megszüntetésével, a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat felszámolásával, valamint az érzékeny fajok (beleértve a védett és/vagy veszélyeztetett cetféléket, tengeri madarakat, teknősöket, cápákat), a fiatal egyedek és a célfajnak nem minősülő fajok járulékos fogásainak a minimalizálásával;
25. ÜDVÖZLI az ökológiailag reprezentatív és jól összekapcsolt védett tengeri és part menti területek, valamint egyéb hatékony védelmi intézkedések létrehozása, hatékony kezelése és irányításának javítása terén elért eredményeket, amelyek a vonatkozó tudományos és szakmai információkon alapulnak;
26. ÜDVÖZLI az ökológiai vagy biológiai szempontból jelentős területekkel kapcsolatos további megbeszéléseket, amelyek arra irányulnak, hogy sikeresen véglegesítésre kerüljön az ökológiai vagy biológiai szempontból jelentős területeknek az ENSZ Tengerjogi Egyezményével összhangban történő meghatározását célzó felülvizsgált eljárás; HANGSÚLYOZZA, hogy az ökológiai vagy biológiai szempontból jelentős területekkel kapcsolatos folyamat eredményének teljes mértékben tiszteletben kell tartania a parti államoknak az ENSZ Tengerjogi Egyezményében meghatározott szuverenitását, szuverén jogait és joghatóságát; TÁMOGATJA, hogy e folyamat keretében az Atlanti-óceán északkeleti részén található, ökológiai vagy biológiai szempontból jelentős területekről szóló munkaértekezlet összefoglaló jelentéseit is figyelembe vegyék;

27. NYOMATÉKOSÍTJA, hogy sürgősen intézkedéseket kell hozni a tengeri ökoszisztémák megőrzése, helyreállítása és fenntartható használata, valamint az óceánokra nehezedő, emberi eredetű terhelés csökkentése érdekében, amely terhelést többek között a túlhalászás, a tengerhasználat megváltozása, a – például a túlzott tápanyagmennyiség, a veszélyes anyagok és a műanyagok jelentette – szennyezés, valamint a víz alatti zaj okoz; ily módon növelhető az óceánok éghajlatváltozással szembeni rezilienciája, többek között az érzékeny sarkvidéki régiókban, ahol az éghajlatváltozás nagyobb léptékben zajlik, ami veszélyezteti az emberi társadalmat és az ökoszisztémákat; e tekintetben szem előtt kell tartani az óceánoknak az éghajlatváltozással kapcsolatos alapvető szerepét;
28. NYUGTÁZZA, hogy döntő előrelépést sikerült tenni annak a kormányközi konferenciának az 5. ülészakán (IGC-5), amelynek célja egy, a nemzeti joghatóságon kívül eső területek tengeri biológiai sokféleségének megőrzéséről és fenntartható használatáról szóló, az ENSZ Tengerjogi Egyezménye keretébe illeszkedő, jogilag kötelező erejű nemzetközi eszköz létrehozása; FELSZÓLÍT a tárgyalások mielőbbi újratekintésére, és TOVÁBBRA IS elkötelezett amellett, hogy az EU minden diplomáciai befolyását és kapcsolatépítési kapacitását felhasználja annak érdekében, hogy haladéktalanul ambiciózus és hatékony megállapodás szülessen;
29. HANGSÚLYOZZA, hogy – többek között a fenntartható gazdálkodási gyakorlatok támogatása révén – meg kell őrizni és helyre kell állítani a part menti élőhelyeket;

Idegenhonos inváziós fajok

30. arra ÖSZTÖNZI a Biológiai Sokféleség Egyezmény Feleit, hogy fokozzák az együttműködést és folytassák a munkát az idegenhonos inváziós fajokra vonatkozó módszerekkel, eszközökkel, intézkedésekkel és stratégiákkal kapcsolatban, a biológiai sokféleségre gyakorolt hatásuk csökkentése érdekében;

A biológiai sokféleség és az éghajlatváltozás

31. HANGSÚLYOZZA, hogy az éghajlat-politikai fellépésnek és a biológiai sokféleség védelmének együttesen kell történnie annak érdekében, hogy minimalizálni lehessen az éghajlatváltozásnak a biológiai sokféleségre gyakorolt hatását, elő lehessen mozdítani az ökoszisztémáknak az éghajlatváltozás és annak hatásai elleni küzdelemhez való hozzájárulását, valamint el lehessen kerülni az éghajlatváltozás mérséklésére és az ahhoz való alkalmazkodásra irányuló tevékenységek és intézkedések által a biológiai sokféleségre gyakorolt negatív hatásokat; TOVÁBBRA IS SZILÁRDAN ELKÖTELEZETT amellet, hogy az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás, valamint a biológiai sokféleség csökkenésének megállítása közötti kölcsönös kedvező hatások kihasználása érdekében megerősítsük az idevágó eszközök és folyamatok közötti együttműködést és szinergiákat, valamint nagyobb léptékben terjesszük a természet alapú megoldásokat, biztosítva azok társadalmi és környezetvédelmi biztosítékait;

A biológiai sokféleség és a talaj

32. TUDATÁBAN VAN annak, hogy a talaj biológiai sokfélesége milyen fontos az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás, valamint az élelmezés- és táplálkozásbiztonság mindenki számára való megteremtése szempontjából, és arra ÖSZTÖNZI a Biológiai Sokféleség Egyezmény Feleit, hogy a talaj biológiai sokféleségének megőrzését, helyreállítását és fenntartható használatát építsék be a mezőgazdasági gyakorlatokba, a tájtervezésbe, a terület- és talajgazdálkodásba, a fejlesztési programokba és az egyéb vonatkozó szakpolitikákba;

A biológiai sokféleség és az egészség

33. KIEMELI, hogy sürgősen elő kell mozdítani és végre kell hajtani az „Egy az egészség” koncepciót²², többek között a biológiai sokféleség és az egészség közötti összefüggéseknek a szakpolitikákon és ágazatokon átívelő általános érvényesítésével, valamint egy összkormányzati és osztársadalmi megközelítés alkalmazásával, továbbá TÁMOGATJA a biológiai sokféleségre és az egészségre vonatkozó globális cselekvési terv kidolgozásának folytatását és annak a COP16 konferencián való elfogadását, amely cselekvési terv az ökoszisztémák és a biológiai sokféleség romlásának okaival, valamint az e romlás által az emberek, az állatok, a növények és közös környezetük egészségére és jóllétére gyakorolt hatással foglalkozik majd;

²² E koncepciót az „Egy az egészség” koncepcióval foglalkozó magas szintű szakértői testület (*One Health High Level Expert Panel*) határozta meg és az „Egy az egészség” koncepcióval foglalkozó négyoldalú szövetség (*Quadrupartite Alliance on One Health*) hagyta jóvá.

Szintetikus biológia

34. ÜDVÖZLI, hogy kidolgozták és létrehozták a szintetikus biológia területén felmerülő legújabb technológiai fejlemények széles körű és rendszeres áttekintésének, nyomon követésének és értékelésének folyamatát, és TÁMOGATJA egy multidiszciplináris *ad hoc* technikai szakértői csoport létrehozását mint előnyben részesített alternatívát;
35. HANGSÚLYOZZA, hogy a géntámadás útján mesterségesen a genomba illesztett géneket (*gene drive*-okat) tartalmazó szervezetek esetében elővigyázatossági megközelítést és kockázatértékelést kell alkalmazni;

III. fejezet – Cartagena Jegyzőkönyv a Biológiai Biztonságról

36. SZORGALMAZZA a Cartagena Jegyzőkönyv végrehajtási tervének (2022–2030) elfogadását, amelynek a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keretbe kell illeszkednie és ki kell egészítenie azt, és AGGODALOMMAL ÁLLAPÍTJA MEG, hogy a jegyzőkönyvet csupán korlátozott számú Fél hajtotta végre teljeskörűen;
37. FELSZÓLÍT a Biológiai Biztonságról szóló Cartagena Jegyzőkönyvvel és annak a felelősségről és jogorvoslatról szóló Nagojai–Kuala Lumpur-i Kiegészítő Jegyzőkönyvével kapcsolatos kapacitásépítési cselekvési terv elfogadására, amely tervnek ki kell egészítenie a 2020 utáni kapacitásépítésre vonatkozó, hosszú távú stratégiai keretet;
38. ÜDVÖZLI a jegyzőkönyv negyedik értékelése és felülvizsgálata, valamint a Cartagena Jegyzőkönyvre vonatkozó, a 2011–2020-as időszakra szóló stratégiai terv végső értékelése keretében levont következtetéseket; SAJNÁLATÁT FEJEZI KI azonban amiatt, hogy ezen elemzéshez csupán korlátozott számú beadvány állt rendelkezésre, és SÜRGETI a Cartagena Jegyzőkönyv Résztes Feleit, hogy mielőbb nyújtsák be nemzeti jelentésüket, amennyiben ezt még nem tették meg;
39. ÜDVÖZLI a kockázatértékeléssel és a kockázatkezeléssel foglalkozó *ad hoc* technikai szakértői csoport munkáját, valamint a tudományos, műszaki és technológiai tanácsadó kiegészítő testület arra vonatkozó ajánlását, hogy a géntámadás útján mesterségesen a genomba illesztett géneket (*gene drive*-okat) tartalmazó, módosított élő szervezetek eseti kockázatértékelését támogatóan dolgozzanak ki olyan további útmutató anyagokat, amelyek egyaránt kiterjednek az általános kérdésekre és e technológiának a közeljövőben várható felhasználásaira;

40. ÜDVÖZLI továbbá a társadalmi-gazdasági megfontolásokkal foglalkozó *ad hoc* technikai szakértői csoport által végzett munkát, amely kiegészíti a Biológiai Biztonságról szóló Cartagena Jegyzőkönyv 26. cikke szerinti társadalmi-gazdasági megfontolások értékelésére vonatkozó önkéntes iránymutatást;
41. TÁMOGATJA a kockázatértékeléssel és kockázatkezeléssel foglalkozó *ad hoc* technikai szakértői csoport előnyben részesített opcióként való létrehozását, és HANGSÚLYOZZA, hogy minden további útmutatónak magas szakmai és tudományos minőségűnek, hasznosnak és alkalmazhatónak kell lennie;
42. FELHÍVJA a Jegyzőkönyv Részleges Feleinek találkozójaul szolgáló Felek Konferenciájának 10. ülését, hogy tegye meg a szükséges lépéseket és hozza meg a szükséges határozatokat annak biztosítása érdekében, hogy a biológiai biztonság teljes mértékben beépüljön a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keretbe;
43. ÜDVÖZLI a Cartagena Jegyzőkönyv Nagojai–Kuala Lumpur-i Kiegészítő Jegyzőkönyvének hatálybalépését, és arra ösztönöz minden Felet, hogy a lehető leghamarabb erősítse meg ezt az eszközt;

IV. fejezet – Nagojai Jegyzőkönyv a hozzáférésről és a hasznok megosztásáról

44. HANGSÚLYOZZA, hogy teljeskörűen végre kell hajtani a Nagojai Jegyzőkönyvet, és javítani kell annak eredményességét és hatékonyságát, többek között adott esetben szabványosított és egyszerűsített hozzáférési és haszonmegosztási intézkedések kidolgozása révén, különösen a Biológiai Sokféleség Egyezmény célkitűzéseihez hozzájáruló kutatások előmozdítása érdekében, valamint hogy ennek érdekében támogatni kell a kapacitásépítést és -fejlesztést;
45. FELSZÓLÍTJA a Feleket, hogy a hozzáférésre és a hasznok megosztására vonatkozó jogszabályaik vagy szabályozási követelményeik kidolgozása és végrehajtása során fordítsanak kellő figyelmet a genetikai erőforrásoknak az élelmezés és a mezőgazdaság szempontjából való fontosságára és az élelmezésbiztonságban betöltött különleges szerepére, valamint az emberek, állatok vagy növények egészségét fenyegető vagy károsító lehetséges vészhelyzetekre, figyelembe véve ugyanakkor az egyéb vonatkozó nemzetközi eszközök és fórumok (például a FAO, a WHO vagy a WIPO) keretében bekövetkezett fejleményeket is;

46. HANGSÚLYOZZA, hogy a hozzáféréssel és a hasznok megosztásával foglalkozó információs központ (*Access and Benefit-sharing Clearing House*) rendelkezésére kell bocsátani a hozzáféréssel és a hasznok megosztásával kapcsolatos intézkedésekre vonatkozó információkat, valamint a Nagojai Jegyzőkönyv hatékony végrehajtásához szükséges egyéb releváns információkat.
-